



# CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ THỊ DÂN (SHIMIN PORTAL SITE)

[Công thông tin điện tử thị dân] là cổng tiếp nhận dịch vụ hành chính mới nhằm kết nối người dân với Cơ quan hành chính Thành phố

~Các thông báo từ Thành phố và các thông tin bạn muốn biết sẽ được gửi đến bạn qua Email và LINE~

## Điểm đặc trưng của Cổng thông tin điện tử thị dân

### Cung cấp [Dịch vụ gần gũi với thị dân]

Cung cấp mọi dịch vụ bằng một cổng thông tin duy nhất

### Thông báo LINE

Ngoài LINE, cũng hỗ trợ gửi thông báo qua email

### Hỗ trợ đa ngôn ngữ

Hỗ trợ Tiếng Anh • Tiếng Trung • Tiếng Việt • Tiếng Bồ Đào Nha

Dịch vụ chính ~Đang mở rộng lần lượt~



#### Thông báo từ Thành phố

Nếu đăng ký các lĩnh vực thông tin mong muốn nhận từ Thành phố thì các thông báo quan trọng sẽ được gửi đến Email và LINE.

Ngoài ra, các thông tin liên quan đến **sinh mạng như khuyến cáo lánh nạn, chỉ thị lánh nạn, v.v...** sẽ được gửi đến tất cả người đăng ký.



#### Thông báo ngày thu gom rác của khu vực

Ngày thu gom rác và loại rác thu gom (rác cháy được, rác tái chế, v.v...) **sẽ được thông báo qua LINE và Email vào trước ngày thu gom rác.**



#### Trường mẫu giáo, Trường Tiểu học Trung học

Bằng việc đăng ký thông tin của trẻ và thông tin trường học có thể nhận được các thông báo và các liên lạc liên quan như vắng mặt, đi trễ, v.v... từ Trường mẫu giáo, Trường Tiểu học Trung học.

※Để đăng ký, cần phải liên hệ trao đổi với Nhà trường.

※Nội dung được gửi qua Email và LINE chỉ có biểu thị bằng Tiếng Nhật.

Trường hợp muốn kiểm tra nội dung thông báo bằng ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Nhật xin vui lòng tham khảo mặt sau

—Cần phải đăng ký trước để có thể sử dụng dịch vụ—

## Cách đăng ký

Bước 1 Truy cập vào Cổng thông tin (Truy cập bằng 1 trong 2 cách sau đây)

### Cách 1 Truy cập trực tiếp vào Cổng thông tin

Quét mã QR hoặc nhập URL bên dưới và truy cập vào Cổng thông tin điện tử thị dân.



Hoặc

Hoặc là URL

[https://higashihiroshima.service-now.com/crm?id=csp\\_registration](https://higashihiroshima.service-now.com/crm?id=csp_registration)

### Cách 2 Truy cập từ LINE

①



①Quét mã QR bên trên hoặc thêm bạn bè với [Tài khoản LINE chính thức của Thành phố Higashihiroshima].  
※Người đã đăng ký kết bạn thì không cần thực hiện bước này.

②



②Từ Menu của tài khoản LINE chính thức của Thành phố Higashihiroshima, nhấn [市民ポータルサイトID取得(Lấy ID Cổng thông tin điện tử thị dân)].

—Các bước đăng ký tiếp theo xin vui lòng tham khảo mặt sau—

Cách sử dụng Cổng thông tin điện tử thị dân



### [Nơi liên hệ trao đổi]

Ban Xúc tiến chuyển đổi số, Bộ phận tổng vụ,  
Cơ quan hành chính Thành phố Higashihiroshima

<http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cgi-bin/inquiry.php/159>

☎082-420-0944



## Bước 2 Lấy ID đăng nhập

<p>① Nhấn nút ngôn ngữ ở góc trái phía dưới màn hình và lựa chọn ngôn ngữ muốn hiển thị.</p>	<p>② Nhập Email • Họ • Tên • Mật khẩu (2 lần), Check vào mục [Đồng ý với chính sách bảo mật và các điều khoản sử dụng] và nhấn [Gửi 送信].</p>	<p>③ [Xác nhận đăng ký chính thức của Công thông tin điện tử thị dân Thành phố Higashihiroshima] sẽ được gửi đến địa chỉ Email đã đăng ký. Nhấn vào URL có trong mail.</p>	<p>④ Nhấn [Đăng nhập ログイン].</p>	<p>⑤ Nhập địa chỉ Email đã đăng ký khi này vào ô [Tên User ユーザー名] và nhập mật khẩu, sau đó nhấn [Đăng nhập ログイン]</p>

## Bước 3 Ngoài Email, người có nguyện vọng nhận thêm thông báo qua LINE

<p>⑥ Màn hình trang chủ của Công thông tin sẽ được hiển thị. Tiến hành cài đặt các mục [Thông báo từ Thành phố], [Cài đặt thông báo ngày thu gom rác] nếu cần thiết.</p>	<p>① Từ Menu tài khoản chính thức của Thành phố Higashihiroshima, nhấn chọn [Liên kết LINE – Công thông tin điện tử thị dân].</p>	<p>② Nhập Tên User, mật khẩu của Công thông tin điện tử thị dân và đăng nhập. Tại màn hình tiếp theo, sẽ hiển thị [Có mở trang này bằng LINE hay không?], nhấn [Mở 開く]</p>	<p>③ Tại màn hình xác nhận của LINE, nhấn [Cho phép 許可する]</p>	<p>④ Hoàn tất liên kết LINE.</p>

## Cách kiểm tra nội dung thông báo bằng ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Nhật

<p><b>Bước 1: Truy cập vào Công thông tin điện tử thị dân từ nguyên văn Email đã nhận được.</b></p>	<p><b>Bước 2: Đăng nhập vào Công thông tin điện tử thị dân và kiểm tra</b> ※ Trường hợp truy cập trực tiếp vào Công thông tin điện tử thị dân thì không cần thực hiện bước 1.</p>			
<p>① Nhấn vào URL của dòng [翻訳はこちら] có tại cuối thông báo đã nhận được. ※ Trường hợp không có ghi URL này, sẽ không thể kiểm tra nội dung bằng ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Nhật.</p>	<p>① Sau khi đi chuyển đến Công thông tin điện tử thị dân, nhấn vào nút bên phải phía trên màn hình.</p>	<p>② Nhấn [Đăng nhập ログイン]</p>	<p>③ Nhập địa chỉ Email đã đăng ký và mật khẩu, sau đó nhấn [Đăng nhập ログイン]</p>	<p>④ Tại màn hình chính của Công thông tin điện tử thị dân, có thể kiểm tra nội dung đã nhận được qua Email và LINE bằng ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Nhật.</p>